

**Заключение.** Самым распространённым способом номинации является словосложение (63,1%), вероятно, в силу типологических особенностей английского языка. Самыми обширными в количественном отношении структурными моделями в рамках словосложения оказались Adj + N (56,7%), а в рамках такого способа словообразования, как суффиксация, — N + hood (25,9%). Также было выявлено, что почти все слова относятся к именам существительным (82,5%), так как наименования родства в большинстве своём используются для названия лиц и предметов и в меньшей степени — для абстрактных понятий. Самой обширной группой в тематической классификации является группа «Наименования людей» (64,1%).

#### Список цитируемых источников

1. Хорнби, А. С. Учебный словарь современного английского языка : спец. изд. для СССР / А. С. Хорнби. — М. : Просвещение, 1983. — 769 с.

УДК 81'373.47

А. А. Рагель

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ МЕТАФОРЫ

**Введение.** Мы живем во время повышенного научного интереса к метафоре. Она является частью мыслительной и языковой сфер человеческого бытия, что объясняет большой познавательный интерес человека к данному явлению. На этом явлении сосредоточили свое внимание психологи, философы, логики, литературоведы, стилисты, семасиологи и психолингвисты. Повышенный интерес к данному феномену связывают с теми изменениями, которые произошли в динамике и структуре современного знания о мире. Однако метафора, прежде всего, представляет собой языковое явление, поэтому в первую очередь она находит исчерпывающую интерпретацию в лингвистике.

В последние десятилетия из отдельных исследований в данной области начала образовываться лингвистическая теория метафоры, в которую уже внесено много интересных идей, различных интерпретаций фактического материала и практических разработок. Однако большое количество литературоведческих, лингвистических и психологических концепций не рассматривает такое понятие, как коммуникативная метафора, не дает целостного представления о природе возникновения, механизмах функционирования и сфере использования данного явления [1; 2].

Метафора в качестве фигуры речи — достаточно изученное явление. Однако среди написанных работ по данной теме достаточно мало сказано о том, каким образом метафора выполняет когнитивную функцию. Кроме того, существуют значительные пробелы в научных знаниях о том, какое место занимает метафора в так называемой наивной лингвистике (представлениях о языке и речи, формирующихся в сознании носителей языка, не имеющих филологического или лингвистического образования) [3]. Также важно отметить коммуникативную направленность лингвистики на современном этапе, что в совокупности с вышесказанным определяет актуальность данного исследования.

Научная новизна исследования состоит в том, что в нем впервые получает обособленное рассмотрение феномен коммуникативной метафоры, рассматриваются семантические и функциональные особенности данного языкового явления.

**Основная часть.** В рамках данного исследования мы обратились к изучению особенностей функционирования коммуникативных метафор — метафор, содержание которых связано с процессом коммуникации. Из *“Thesaurus of Traditional English Metaphor”* [4] методом сплошной выборки нам удалось извлечь 247 англоязычных метафор, в которых коммуникативные процессы и их составляющие фигурируют как тема или как образ и которые послужили материалом для нашего исследования.

Целью данного исследования является выявление особенностей функционирования англоязычных коммуникативных метафор.

Цель работы предопределяет постановку следующих частных задач: проанализировать выбранные для исследования коммуникативные метафоры с точки зрения семантики, рассмотреть функциональные особенности употребления коммуникативной метафоры.

Объектом данного исследования являются англоязычные коммуникативные метафоры, предметом — механизмы функционирования англоязычных коммуникативных метафор.

Целевая установка и конкретные задачи обусловили выбор методов научного исследования: метод сплошной выборки, семантико-описательный и компонентный анализ с опорой на словарные дефиниции, а также метод количественного анализа.

Коммуникативная метафора, как и обычная метафора, имеет свои функциональные особенности, которые могут быть раскрыты в процессе коммуникации. Функциональный потенциал такого рода метафоры в определенной степени прослеживается на этапе изучения данной метафоры как фигуры языка. В различных сферах употребления коммуникативная метафора может проявлять себя по-разному. Особенностью англоязычной коммуникативной метафоры является использование в ее составе прямой (эксплицитной) и не прямой (имплицитной) отсылки к текущему коммуникативному процессу.

Примером эксплицитной референции к компоненту коммуникативного процесса может служить метафорическое выражение *button your lip*, что значит 'say nothing'. Рассмотрим данную метафору подробнее.

В данном случае мы имеем сравнение использования элемента коммуникации (внешняя часть речевого аппарата) с процессом застегивания одежды. Процесс застегивания одежды подразумевает скрытие чего-либо, что сходно по своей семантике с молчанием. К молчанию как коммуникативному процессу в данном примере нет прямых отсылок. Функция номинации этого процесса («молчание — сознательный отказ от речевой формы общения, поведения в целях погружения в собственные мысли и чувства, а также для того, чтобы не мешать окружающим, не разрушать их душевный и деловой настрой; молчание может использоваться и как форма протеста, и как форма сознательного умолчания о чем-либо, так и вынужденная форма проявления незнания обсуждаемого вопроса») [5] переносится на орган речи. Выбранное изречение используется в неформальном англоязычном общении. Метафоры подобного рода (с эксплицитным коммуникативным компонентом) составляют 30% проанализированного языкового материала. В качестве дополнительных примеров коммуникативных метафор данного типа можно привести следующие выражения: *scissors-mouth, talk through your hat, her tongue runs on patterns, tongue-tied, inflammatory speeches, flowery talk, long-winded speeches*.

Вербальными обозначениями компонентов коммуникации в метафорах данного типа служат в основном названия внешних органов речи (язык, рот, губы) или обобщенные названия коммуникации и коммуникативных процессов (говорить, речь).

Для примера коммуникативной метафоры, в составе которой нет эксплицитно выраженных отсылок к компонентам коммуникации, но присутствует общая отсылка к коммуникативной деятельности в смысловом компоненте, возьмем *leaves enough, but few grapes*, обозначающее 'many words, little achieved'. В составе выбранной метафоры присутствуют названия частей дерева, плодов (*grapes*) и листьев (*leaves*). Образное описание коммуникативного поведения человека, который много говорит, но мало делает, в данном случае дается по аналогии с садоводством (выращиванием винограда). Выбранное языковое средство, как и в предыдущем примере, используется в неформальном стиле общения. Примерами коммуникативных метафор данного типа являются такие словосочетания и выражения, как *now you're railroadin'; wrapped around the axle, close the hangar doors!; to interface, core-dump on; get it off your chest; stem-winding/stem-winder, a gas-bag*.

Коммуникативные метафоры с имплицитным коммуникативным компонентом составили 66% материала исследования.

Главной причиной, по которой такого рода метафоры появились в языке, является необходимость скрыто или прямо выразить свое отношение к коммуникативному процессу или одному из его компонентов. Коммуникация — это неотъемлемая часть жизни человека. Метафоры обогащают язык и дают больше возможностей отразить реальность, выразить свои мысли или намерения в образной форме.

Коммуникативная метафора не только обогащает язык, но и позволяет характеризовать коммуникативный процесс посредством сравнения его с другими сферами деятельности и реальности в целом, находя скрытые связи между общением и окружающим миром.

В материале нашего исследования присутствуют метафоры, в которых один коммуникативный процесс сравнивается с другим. К примерам подобных метафор относится выражение *talk to a brick wall*, обозначающее 'fail to elicit the desired response'. В составе метафоры находится слово, связанное с коммуникацией (*talk*), а также сравнение компонента коммуникации с плоскостью (*wall*). Один из коммуникантов (адресат) наделяется характеристиками стены (неподвижность, неодушевленность, нулевая реакция на сообщение адресанта). Таким образом, говорящий показывает бесполезность данного процесса или неудовлетворенность результатом (метафора подобного рода иллюстрирует коммуникативную неудачу). Подобного рода метафоры не отличаются высокой частотностью — их количество составляет только 4% материала исследования.

Такие сравнения позволяют нам более глубоко понимать коммуникацию как таковую. Так, человек, не имеющий лингвистического образования, способен анализировать процесс общения, сравнивая его со своим предыдущим коммуникативным опытом. Кроме того, метафоры такого рода позволяют говорящему выражать свое эмоционально-оценочное отношение как к самому процессу общения, так и к его компонентам.

**Заключение.** Наибольшее количество коммуникативных метафор в английском языке относится к группе с имплицитным коммуникативным компонентом. Подобного рода метафоры представляют

собой имплицитные сравнения языка и мира, коммуникации и реальности. При этом следует отметить, что в метафорах данного типа коммуникация чаще всего сравнивается с некоммунитивными видами деятельности и объектами экстралингвистической действительности, которые относятся к сферам повседневной деятельности человека. Таким образом, «наивная» лингвистика осуществляет осмысление коммуникации сквозь призму восприятия тех сторон мира, которые являются наиболее понятными для носителей языка.

Дальнейшие исследования в данном направлении представляются нам весьма перспективными: в будущем возможно изучение впервые выделенного нами типа метафор (коммуникативных) на материале русского и белорусского языков, сравнения и обнаружения сходных и различных черт в семантических отличиях, путях возникновения и особенностях использования такого рода метафоры в английском, русском и белорусском языках. Кроме того, довольно интересным представляется изучение функционирования данного типа метафоры в различных жанрах речи, а также на материале художественной литературы.

#### Список цитируемых источников

1. Складарская, Г. Н. Метафора в системе языка / Г. Н. Складарская. — СПб. : Наука, 1993. — 152 с.
2. Пшеничникова, Н. В. Метафора как способ постижения реальности : дис. ... канд. филос. наук : 09.00.01 / Н. В. Пшеничникова. — Барнаул, 2006. — 192 л.
3. Арутюнова, Н. Д. Наивные размышления о наивной картине мира / Н. Д. Арутюнова // Язык о языке. — М., 2000. — С. 7.
4. Wilkinson, P. R. Thesaurus of Traditional English Metaphors / P. R. Wilkinson. — Routledge, 2002. — 2034 p.
5. Молчание [Электронный ресурс] // Основы духовной культуры (энциклопедический словарь педагога). — Режим доступа: [http://spiritual\\_culture.academic.ru/1293/Молчание](http://spiritual_culture.academic.ru/1293/Молчание). — Дата доступа: 15.03.2016.

УДК 800

К. С. Русан, А. А. Савко

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи

### О РЕЧЕВОЙ СТРАТЕГИИ «РАЗНОГЛАСИЕ/ПОЛЕМИЗИРОВАНИЕ» В БРИТАНСКОМ ОБЩЕНИИ

**Введение.** Конфликтная ситуация — это результат особого типа общения, особого речевого поведения коммуникантов. Под конфликтной ситуацией мы понимаем ситуацию, в которой происходит коммуникативный конфликт — столкновение двух сторон (участников конфликта) по поводу несоответствия целей, интересов, взглядов, в результате которого одна из сторон сознательно либо бессознательно действует в ущерб другой (вербально или невербально), а вторая сторона, осознавая, что указанные действия направлены против ее интересов/целей, предпринимает ответные действия [1].

Актуальность данной работы обусловлена необходимостью изучения языковой коммуникации и способов воздействия на человека с помощью такой речевой стратегии, как «разногласие/полемизирование» в британском общении.

Цель работы: изучить речевую стратегию «разногласие/полемизирование», выявить особенности ее выражения в британском повседневном общении.

**Основная часть.** Мы понимаем речевую коммуникацию как некий стратегический процесс, основанием для которого является выбор определенных языковых ресурсов. Стратегии и тактики речевого поведения определяются как план речевых действий, согласно которому участники общения реализовывают свои коммуникативные и практические цели и задачи.

Динамика развития конфликтной ситуации общения (разногласия) может быть представлена следующим образом: предконфликт—конфликт—постконфликт, где предконфликт определяется как процесс формирования разногласия — накопление и обострение противоречий в межличностных отношениях в силу появившегося расхождения интересов, целей и ценностей коммуникантов. Собственно конфликт — столкновение целей, интересов и мнений о приемлемости той или иной стратегической линии поведения в развитии диалога. Для этой стадии конфликтной ситуации характерны обвинения, претензии, требования, стрессы, накал эмоций. Постконфликт — это стадия разрешения противоречий, которая может иметь два пути развития: конструктивный и деструктивный [2].

Методом сплошной выборки, как нельзя лучше отражающим частность рассматриваемого явления, мы проанализировали несколько британских сериалов, вышедших в интервале с 2010 по 2015 год.

Изучив характер использованной в британском общении речевой стратегии «разногласие/полемизирование» на основе фильмов, мы пришли к выводу, что данная стратегия проявляется в использовании таких тактик: